

но и предоставляют материал для исследования этнокультурных особенностей общих и языковых схем поведения.

### *Литература*

1. Гумилев Л.Н. Этнические стереотипы поведения. Л.: Наука, Ленингр. отд., 1985.
2. Лотман Ю.М. Текст и структура аудитории // Труды по знаковым системам. Тарту, 1977. Вып. 9. – С. 55.
3. Софронова Л.А., Челелевская Т.И. (редколлегия) Автопортрет славянина. - М.: Изд-во "Индрик", 1999. - 258 с.

Е.Ю. Скибина

### **Живописующее слово романа**

Язык художественных произведений в силу своих экспрессивно-эстетических качеств заметно выделяется среди других разновидностей литературного языка. Язык поэзии и прозы характеризуются образностью, красотой, выразительностью, эмоциональностью. Каждое слово в художественных произведениях тесно спаяно, слито с изображаемым, в силу чего оно приобретает особую образность и эмоциональность. При чтении художественного текста в сознании читателя возникают живые взаимосвязанные представления о фактах, событиях, людях, картинах природы. Образные представления нередко воздействуют на читателя так, как если бы он сам был свидетелем или участником описываемых событий. С помощью слова в произведениях достигается проникновение в сущность изображаемого: передается жест, положение тела, выражение взгляда, полет мысли – создается определенное представление. Образность языка, как это следует из наблюдений А.М.Горького, создается в том случае, когда писатель не рассказывает, а рисует людей словами, когда ему удается слить слово с образом, изображаемым лицом, картиной, автор, по мнению писателя, "не рассуждает, а изображает" (Горький А.М., 1941:146). М.Е.Салтыков-Щедрин называл творчество писателя «воплощением мысли в живых образах» (Салтыков-Щедрин М.Е., 1963, IX:53). Эмоционально насыщенные образы вызывают в сознании адресата текста новые серии представлений, конкретно-реальных или смутных, что в свою очередь обуславливает появление свежих, новых чувств и переживаний.

Благодаря образности, живости, выразительности, эмоциональности и напевности художественной речи, ее часто кладут на музыку. Во всех подлинно художественных вокальных произведениях музыка усиливает выразительность речи. Мелодия музыкальной фразы нередко рождается из интонаций словесной речи: восклицательные, вопросительные, утвердительные интонации становятся еще и музыкальными, хотя их речевая природа продолжает достаточно ясно ощущаться. Таковую мелодию называют декламационной или речитативной. Замеча-

тельные образцы речитатива мы находим в русском романсе. Романсы выразительны, ярки, просты и удивительно образны. В них нет ничего лишнего, каждый звук, каждое слово оправдано и наполнено. В романсе, как ни в каком другом жанре, достигли совершенного слияния, гармонии и цельности русский лирический стих и высокая задушевная мелодия. В родословной жанра сплелись корнями многочисленные прототипы будущих форм: выразительность и распевность русских протяжных песен, стройность и благозвучность петровских кантов, глубина хоровой музыки. Романс по своей природе связан с поэзией. "Хорошие стихи как будто сами просятся на музыку. Музыка передает не только общий характер поэтического текста, но и поэтические образы», - пишет В.А. Васина-Гроссман (Васина-Гроссман В.А., 1976:73-74). Связь музыки и слова в романсе весьма тесная, изоциренно продуманная вплоть до каждого звука, именно поэтому жанр романса представляет для исследователя русского языка огромный интерес. Образная система романсов представлена различными средствами, в числе которых и живописующие слова.

В русском языке существует довольно большая группа живописующих слов, или слов с «потенциальной, скрытой образностью». А.И.Чижик - Полейко предлагает следующее определение этому типу образности – «это способность слова вызывать зрительные, слуховые, осязательные, моторно-двигательные и другие представления об обозначаемом» (Чижик - Полейко А.И., 1962: 40). Естественно, образность художественного текста нельзя сводить только к «зрительным, слуховым и тому подобным ассоциациям и представлениям» (Винокур Г.О., 1964: 169), хотя все это нельзя и игнорировать. Такой тип образности мы будем рассматривать как один из способов создания образности всего текста, действующий наряду с другими средствами. Подобный феномен возникает в особо организованном контексте и в соотношении с содержанием самого высказывания. В художественной речи предметно-тематические элементы слова актуализируются особой организацией языкового материала – взаимодействием живописующих слов в словосочетаниях и экспрессивной атмосферой контекста. А тексты романсов являются богатейшим материалом для выявления и описания живописи слов. На материале этого жанра мы сможем проследить использование живописных возможностей слова, посредством которых создается образность и яркость романсов.

Живописующие слова выделяют по следующим основаниям: особенностям восприятия (зрительные, слуховые, обонятельные, моторно-двигательные); характеру лексического значения; структурно-грамматическим признакам; стилистической принадлежности. В текстах романсов наиболее часто используются слова и выражения, вызывающие зрительные представления (*лопух, змея, коричневый, струиться*):

*Мой костер в тумане светит,  
Искры гаснут на лету... (Я. Полонский).*

Использование в романах слов, вызывающих зрительные ассоциации, позволяет слушающему романс представить описываемую картину. Интенсивно при этом используются усиливающие зрительное восприятие колоративы. Перечислить цветовую гамму практически невозможно: она задействована полностью, в полном объеме: *белый, серый, серебряный, золотой, желтый, зеленоватый, румянец, синева и мн.др.*

*Лишь только вечер затеплится синий,  
Лишь только звезды зажгут небеса,  
И черемух серебряный иней  
Уберет жемчугами роса.* (Л. Будищев).

Вместе с тем в текстах романсов встречается значительное количество слов, вызывающих слуховые представления. Это собственно слуховые образы и сложные, включающие аудио-элементы (*визжать, отрывистый гром, писк*).

*Буду томиться в тиши я ночей,  
Скрою я тайну свою от людей* (Слова народные);  
*Шумел камыш, деревья гнулись,  
А ночка темная была* (Слова народные).

Различные на слух звуки могут быть в природе, принадлежать птицам и животным, их может производить человек. Слова с семантикой звучности воздействуют на чувственное восприятие реципиента, и у него создается конкретный слуховой образ. Для передачи слуховых представлений используются различные части речи. Восприятие зрительных и слуховых представлений свидетельствует о том, что окружающий человека материальный и идеальный мир насыщен реальными и воображаемыми предметами, звуками, воспринимается зрением, слухом и перерабатывается сознанием

По особенностям восприятия выделяют слова, создающие осязательные образы (*шершавый, колючий, теплый, укол*).

*Гайда, тройка!  
Снег пушистый,  
Ночь морозная кругом* (М.К. Штейнберг).

В текстах достаточно часто встречаются слова, порождающие обонятельные образы (*душистый, пахнувший, запах яблок*):

*И тихо, и ясно,  
И пахнет сиренью,  
И где-то звенит соловей* (К.П. Медвецкий).

Вкусовые обозначения чрезвычайно редки в романах (*соле-ый, сочный, кисло, вкус лимона*).

*Снова духом оживаю,  
Снова весел, мед вкушаю* (С. Любецкий).

Глаголы и его особые формы вызывают в сознании адресата моторно-двигательные представления (*качаться, прыгать, падающий*):

*Сад весь осыпался, все отцвело,  
Листья увядшие вдаль разнесло (А. Грей).*

Благодаря чувственному познанию действительности, опирающемуся на зрение, слух, обоняние, вкус, осязание, создается образ, который связан с понятием и возникает в определенный момент, в определенной ситуации. Романы насыщены живописующими словами, которые воздействуют на реципиента, на различные органы чувств, создавая в его сознании наглядно-образные картины.

Образность текстов достигается и другим способом: за счет слов, семантика которых преисполнена неисчерпаемым богатством конкретики: *дуб, медный, река*. Такие слова помогают точнее представить определенный образ.

*Соловей мой, соловей  
Голосистый соловей!  
Ты куда летишь,  
Где всю ночь пропоешь? (А.А. Дельвиг).*

В текстах романов употребляются имена собственные, образность которых обусловлена поэтической традицией или историей национальной культуры:

*Москва златоглавая,  
Звон колоколов,  
Царь – пушка державная,  
Аромат пирогов (Н. Соколов).*

Такие имена собственные имеют ассоциативное поле, которое сложилось под влиянием совокупности представлений, существующих в сознании адресатов. На создание подобных представлений влияют, как известно, фоновые знания людей. Таким образом, характер лексического значения слова оказывает влияние на степень образности слова.

Живописующие качества слова в романе также можно рассмотреть по структурно-грамматическим их признакам. В создании наглядных картин участвует такая грамматическая категория, как конкретность. Тексты, содержащие большое количество конкретных существительных, создают выразительные картины:

*Под душистой ветвью сирени  
С ней сидел я над сонной рекой,  
И припав перед ней на колени,  
Ее стан обвивал я рукой (В.В.Крестовский).*

Существительные используются как источник яркой наглядности, основа создания конкретной картины. Образностью обладают глаголы

конкретного действия, состояния, становления, а также глаголы, обозначающие звуки:

*Играют волны,  
Ветер свищет,  
И мачта гнется и скрипит...* (М.Ю. Лермонтов).

Обращение к прилагательным диктуется необходимостью передать эмоциональное впечатление, отсюда прием градации, нагнетания однородных атрибутивов.

*Пара гнедых запряженных с зарею,  
Тощих, голодных и грустных на вид...* (Слова народные).

На процесс зарождения представлений в сознании слушателя может повлиять также стилистическая принадлежность слова. Диалектизмы, неологизмы, устаревшая и терминологическая лексика редко используются в романах: незнание лексических значений слова в романах в силу самих особенностей жанра, по-видимому, не допускается, наблюдения показывают, что тексты романсов состоят в основном из общеупотребительных слов, однако с таких слов полностью снимается налет бытовизма обычной разговорной стихии.

*До зари осторожной рукою,  
Вновь платок твой узлом завяжу,  
И вдоль стен, озаренных луною,  
Я тебя до ворот провожу.* (А.А.Фет).

Автор текста добивается яркого, наглядного изображения действительности, в результате чего создается впечатление живого созерцание происходящего. В этом плане романс кинематографичен. Ему присуща стилистика киноизображения. Слова с «потенциальной образностью» помогают увидеть описанную картину в объеме.

Язык романсов называют образным. Таким он оказывается прежде всего благодаря отбору и искусному сочетанию слов, рисующих предмет, его детали, признаки, действия, форму, звук, цвет, то есть слов с «потенциальной образностью». Взаимодействуя в словосочетаниях, они вызывают живые, конкретные представления. Любое описание, портрет, пейзаж создаются с помощью лексики такого рода. Благодаря использованию слов, образных в своем прямом значении, одновременно достигается и простота, и выразительность, насыщенность изображения.

Романсы с точки зрения использованной в них лексики, обладающей потенциальной образностью, весьма разнообразны. Живописующие качества слова широко проявляются в романсе. Это связано, как нам кажется, с тем, что романс более чем какой-либо другой лирический вокальный жанр призван вызывать у слушателей наглядно-образные картины, затрагивать струны его души. А именно с помощью слов с «потенциальной образностью» достигается яркость, выразитель-

ность, эмоциональность романса, однако считать, что образность романсов создается только за счет живописующих слов, нельзя: большую роль играют в текстовой механике романса тропы и стилистические фигуры.

### *Литература*

1. Васина-Гроссман В.А. Первая книжка о музыке. – М., 1976
2. Винокур Г.О. Культура языка. – М., 1964.
3. Горький А.М. Несобранные литературно – критические статьи. – М., 1941.
4. Романсы. – Л., 1993.
5. Салтыков-Щедрин М.Е. Собрание сочинений в XX томах. Т. IX. – М., 1963.
6. Чижик-Полейко А.И. Стилистика русского языка. – Воронеж, 1962.

Е. Ю. Скибина, Э.М. Левина

### **Экспериментальное исследование порождения образов в сознании человека**

Интуитивные методы в последнее время широко используются в лингвистических исследованиях, даже несмотря на то, что, по признанию ряда исследователей, «в современной лингвистике выработалась своеобразная боязнь интуитивизма—вплоть до отказа исследования семантики, при изучении которой интуитивные методы использовались менее всего», однако «ценность лингвистической интуиции носителей языка и исследовательской интуиции в исследовании бесспорна» (1). Основы теории эксперимента заложены в 1931 году Л.В.Щербой. Лингвистический эксперимент является неотъемлемой частью лингвистической теории, так как он основной способ верификации моделей языка. А.А. Леонтьев дает следующее определение лингвистическому эксперименту – «это эксперимент, эксплицирующий языковое чутье испытуемого (носителя языка) для целей верификации языковых моделей» (2). Проведенные эксперименты направлены на исследование явления образности.

В лингвистической литературе проявляются две тенденции, направленные на выделение образных слов. Одни исследователи под образностью понимают лишь так называемые изобразительные средства: метафоры, эпитеты, сравнения, утверждая, что образность достигается использованием переносно-фигуральных значений слов, сравнений, перифрастических выражений, фразеологических сочетаний.

Представлен и иной взгляд на исследуемое понятие. По определению А.И. Чижик-Полейко, образность – «это способность слова вызывать зрительные, слуховые, осязательные, моторно-двигательные и другие представления об обозначаемом» (3). В этом случае создание художественных образов в литературе объясняется использованием